



Antes de usar el equipo lea este manual para
evitar fallas y guarde para futuras referencias.

※ Para evitar desperfectos o daños al equipo, lea cuidadosamente las advertencias siguientes y utilice el producto convenientemente.



Si no se observan las instrucciones marcadas con este símbolo, existe peligro de lesiones físicas o incluso de muerte.



Si no se observan las instrucciones marcadas con este símbolo, pueden producirse lesiones físicas o daños en el equipo o las instalaciones.

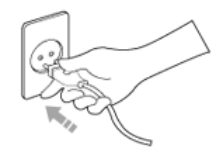
| Acerca de la alimentación de energía | Acerca de la instalación | Acerca de la utilización y la limpieza |



Acerca de la alimentación de energía

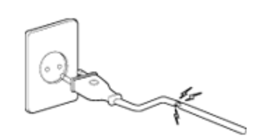
[La imágenes que se muestran son sólo de referencia y no se pueden aplicar en todos los casos (o países)].





Compruebe que se inserta firmemente el conector, ya que en caso contrario podría producirse un incendio.

- Si la conexión no se completa correctamente, puede producirse un incendio.



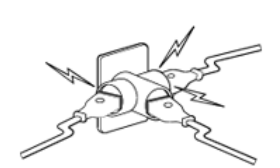
No utilice tomas de corriente sueltas o cables dañados.

- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.



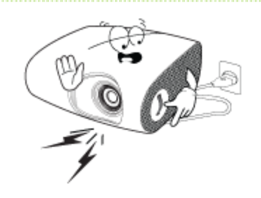
No toque nunca el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas.

- Hay riesgo de descarga eléctrica.



No conecte varios aparatos en una misma toma mural.

- Existe peligro de incendio.



No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Evite doblar, tirar o retorcer el cable de alimentación.

- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.



Antes de trasladar el producto, compruebe que esté apagado y extraiga el cable de alimentación de la toma de corriente mural. Compruebe también que todos los cables de conexión estén desconectados de los otros aparatos antes de trasladarlo.

- Si se traslada el producto sin desconectar el cable de alimentación, éste puede dañarse y causar un incendio o una descarga eléctrica.



Para desconectar el aparato de la corriente, debe desenchufar el cable de la toma principal, por lo que el enchufe principal debe estar siempre fácilmente accesible.

- Esto podría originar una descarga eléctrica o fuego.





Desconecte siempre la unidad sujetando el enchufe y no el cable de alimentación.

- Existe peligro de incendio.



Desconecte el conector de alimentación antes de limpiar el producto.

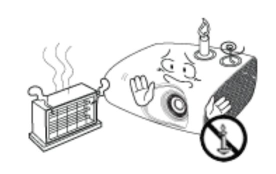
- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.

| Acerca de la alimentación de energía | Acerca de la instalación | Acerca de la utilización y la limpieza |



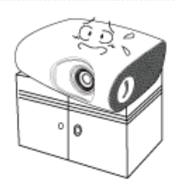
Acerca de la instalación





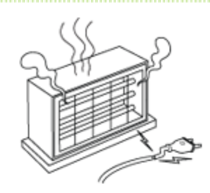
PARA IMPEDIR QUE EL FUEGO SE PROPAGUE, MANTENGA LAS VELAS U OTRAS LLAMAS EXPUESTAS SIEMPRE ALEJADAS DE ESTE PRODUCTO.

- Existe peligro de incendio.



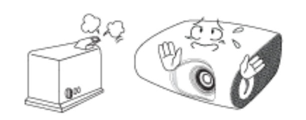
Si instala el producto en un armario o en una estantería, no deje que sobresalga la parte delantera del aparato.

- La caída del aparato puede producirle daños o causar lesiones.



Mantenga el cable de alimentación alejado de aparatos de calefacción.

- El revestimiento del cable de alimentación puede fundirse y provocar una descarga eléctrica o un incendio.



No instale el producto en lugares expuestos a aceites, humo, humedad, agua (de lluvia) o en el interior de un vehículo.

- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.



No instale el producto en lugares sin ventilación como estanterías o armarios empotrados.

- Ello podría provocar un incendio o causar daños al aparato.



No lo instale en lugares inestables como por ejemplo en un soporte que sea más pequeño que el propio aparato.

- Si el aparato se cae puede causar lesiones a niños o deteriorarse. Instale el producto en un lugar estable ya que su parte delantera es pesada.



En caso de tormenta, apague inmediatamente el sistema y desenchufe el cable de alimentación de la toma mural.

- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.





Compruebe que la ventilación del producto no quede bloqueada por un mantel o una cortina.

- Ello podría provocar un incendio o daños en el producto.



Sitúe el producto cuidadosamente sobre el suelo.

- En caso contrario, podría causar daños o lesiones.



Evite que el producto se caiga mientras lo traslada.

- En caso contrario, podría causar daños o lesiones.



Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

- La caída del producto puede causar daños a los niños. Como la parte delantera del aparato es más pesada que la posterior, instálelo en un lugar plano y estable.

| Acerca de la alimentación de energía | Acerca de la instalación | Acerca de la utilización y la limpieza |



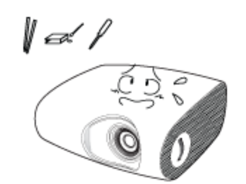
Acerca de la utilización y la limpieza



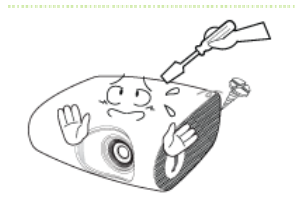
IMPORTANTE:
PARA PREVENIR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DAÑOS, LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR EL APARATO, CONSERVE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS, GRACIAS. POR FAVOR LEA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR EL APARATO Y GUÁRDELO PARA REFERENCIAS FUTURAS.

No inserte metales u objetos como palillos, cables, taladros ni materiales inflamables como papel o cerillas en la ventilación del producto o en los puertos AV.

- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio. Si penetra agua u otra sustancia



en el producto, apáguelo, desenchufe el cable de alimentación de la toma mural y póngase en contacto con un **centro de servicio**.



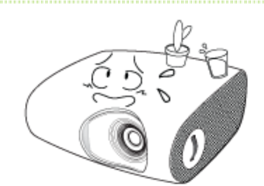
No desmonte ni intente arreglar o modificar el producto.

- Si el producto precisa de una reparación, póngase en contacto con un **centro de servicio**.
  Existe peligro de descarga eléctrica o de que se deteriore el producto.



Mantenga el producto alejado de aerosoles inflamables u otras sustancias similares.

- Existe peligro de incendio o explosión.



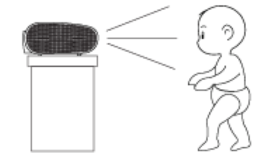
No deposite recipientes con agua, jarrones, bebidas, productos químicos, pequeñas piezas metálicas u objetos pesados sobre el producto.

- Si algún objeto o líquido penetra en el producto, pueden producirse descargas eléctricas, incendio o lesiones físicas.



No deje que los niños coloquen objetos como juguetes o golosinas encima del producto.

- Si un niño intenta alcanzar cualquiera de estos objetos, el producto puede caerse y lesionar al niño.



No mire directamente a la lámpara frontal del producto ni proyectar imágenes directamente a los ojos.

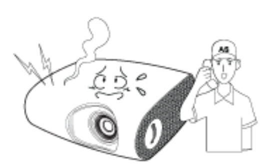
- Esto es peligroso, especialmente, para los niños.



Cuando quite las pilas del mando a distancia, tenga cuidado de no dejarlas al alcance de los niños, ya que podrían tragarlas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

- En caso de intoxicación, consulte a un médico inmediatamente.





Si el producto emite humo, ruidos anormales u olor a quemado, apague el sistema inmediatamente, desenchufe el aparato de la toma mural y póngase en contacto con un centro de servicio.

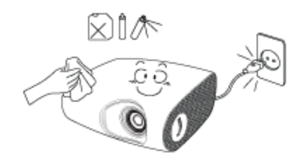
- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.



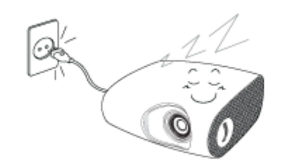
Si el enchufe o la toma de alimentación quedan expuestos al polvo, agua o sustancias extrañas, límpielos.

- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.

Limpie el producto cuidadosamente con un paño seco o una toalla después de haber desconectado el enchufe de alimentación de la toma mural.



- No limpie el aparato con productos químicos como cera, benzol, alcohol, disloventes de pintura, repelentes para mosquitos, productos ambientadores, lubricantes, soluciones limpiadoras, etc.



Cuando el producto no deba utilizarse durante un período prolongado, desconecte el enchufe de alimentación.

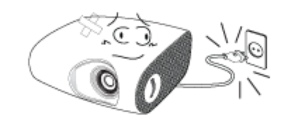
- Existe peligro de descarga eléctrica o incendio.





Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado cuando instale el aparato en un lugar expuesto a gran cantidad de polvo, temperaturas extremas, alto nivel de humedad y productos químicos, y en lugares donde se vaya a utilizar las 24 del día, como aeropuertos, estaciones, etc.

- El incumplimiento de estas indicaciones puede causar serios desperfectos en el aparato.



Si el producto se cae o se rompe la caja, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma mural, ya que podría haber peligro de descarga eléctrica o incendio.

- En tal caso, póngase en contacto con un **centro de servicio**.





Use sólo pilas estándar según lo especificado. No use pilas nuevas y usadas juntas.

- Puede hacer que una pila se rompa o sufra un derrame del liquido interior, con riesgo de incendio, lesiones, o contaminación (daños).



Coloque el mando a distancia sobre una mesa o un escritorio.

- Si pisa el mando a distancia puede caerse y herirse o puede estropear el mando.

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) - Europa solamente



(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

Eliminación correcta de las baterías de este producto - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de baterías.)



La presencia de esta marca en las baterías, el manual o el paquete del producto indica que cuando haya finalizado la vida útil de las baterías no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos *Hg*, *Cd* o *Pb*, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.

Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje, separe las baterías de los demás residuos y recíclelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.

| Características del producto | Imágenes del producto | Mando a distancia | Especificaciones del producto |

Características del producto

01 Un motor óptico con nueva tecnología LCD

- Se ha adaptado un panel 1024x768.
- Uso de un panel 3P-LCD.
- SP-L250 : Proporciona una pantalla brillante de 2500 lumens.
  SP-L220 : Proporciona una pantalla brillante de 2200 lumens.
  SP-L200 : Proporciona una pantalla brillante de 2000 lumens.
- Tamaño compacto, peso ligero y buena portabilidad.

02 Ruido del ventilador minimizado

- Minimiza el ruido generado por el ventilador del producto ya que se ha mejorado el flujo interno del aire y la estructura de la instalación del ventilador.

03 Varios terminales de entrada

-Mejora la conectividad de los dispositivos periféricos ya que se proporcionan varios terminales como 2 D-Sub 15p (admite señal DVI PC), S-Video y Video.

04 Salida de audio

- Tiene dos altavoces estéreo a derecha e izquierda y admite un ecualizador de 5 bandas.

05 Ajustes de usuario

- Esta unidad permite el ajuste de cada puerto de entrada.
- La unidad tiene un patrón de referencia que puede utilizarse para posicionamiento y ajuste.

| Características del producto | Imágenes del producto | Mando a distancia | Especificaciones del producto |



Lado frontal / superior



1. Indicadores

- STAND BY (LED azul)
- LAMP (LED azul)
- TEMP (Indicador LED rojo)

※ Consulte **Indicaciones de los LED**.

2. VOL - / + & Botón de selección y desplazamiento

Ajusta el volumen.
Utilice este botón para ir a un elemento o seleccionarlo dentro de un menú.

3. Botón MENU

Utilice este botón para entrar o salir de un menú o para avanzar por él.

4. Botón de SOURCE

Se utiliza para seleccionar las señales de entrada desde las fuentes externas.

5. Botón de encendido (⏻)

Se utiliza para encender o apagar el proyector.

6. Objetivo

7. Receptor de la señal del mando a distancia

8. Anillo de enfoque

Se utiliza para ajustar el enfoque.

9. Mando del zoom

Se utiliza para aumentar o reducir el tamaño de la imagen.

10.Tapa del objetivo

Contenido del embalaje



Guía de instalación rápida / Guía de seguridad



Garantía
(No disponible en todos los lugares)



CD del manual de usuario

 Cable de alimentación	 Mando a distancia / 1 pilas (CR2025) (No disponible en todos los lugares)	 Paño de limpieza
 Cable D-sub		

Indicaciones de los LED

●: Led encendido ◑: Led parpadeando ○: Led apagado

STAND BY	LAMP	TEMP	Información
●	○	○	Si pulsa el botón de encendido del mando a distancia o del proyector, la pantalla se ve trascurridos 30 segundos.
●	●	○	El proyector está en una condición de funcionamiento normal.
●	◑	○	Este estado aparece si el proyector está preparando una operación después de haber pulsado el botón de encendido del proyector o del mando a distancia.
○	◑	○	El botón de encendido se pulsa para apagar el proyector, y el sistema de refrigeración sigue en funcionamiento para enfriar el interior del proyector. (durante unos 30 segundos.)
◑	○	◑	Consulte la medida 1 a continuación si el ventilador de refrigeración del interior del proyector no está en condiciones de funcionamiento normales.
○	◑	◑	Consulte la medida 2 a continuación si la cubierta de la lámpara que protege la unidad de la lámpara no está cerrada correctamente.
●	◑	◑	Indica que la tapa del objetivo no está completamente abierta. Consulte la acción 3, a continuación.
●	●	◑	Indica que se ha cambiado el modo de refrigeración, debido a que la temperatura interna del proyector ha sobrepasado el límite de mantenimiento. Consulte la medida 4.
○	○	◑	Indica que se ha apagado automáticamente la alimentación, debido a que la temperatura interna del proyector ha sobrepasado el límite de mantenimiento. Consulte la acción 5, a continuación.
◑	◑	◑	Ha ocurrido un problema con el funcionamiento de la lámpara. Consulte la medida 6.

Eliminación de los problemas de los indicadores

Clasificación	Estado	Medidas
Medida 1	Cuando el sistema del ventilador de refrigeración no se encuentra en condiciones de funcionamiento normales.	Si el síntoma permanece incluso después de desconectar y volver a conectar el cable de alimentación y encender de nuevo el proyector, póngase en contacto con su proveedor o con su **centro de servicio técnico**.
Medida 2	Cuando la cubierta que protege la lámpara no está cerrada correctamente o el sistema del sensor no está en condiciones de funcionamiento normales.	Compruebe si los tornillos del lateral del proyector están bien ajustados; si lo están, póngase en contacto con el distribuidor del producto o con un **centro de servicio técnico**.
	El estado en el que la tapa del	Abra la tapa del objetivo completamente. Si la tapa del objetivo no está completamente abierta durante el

Medida 3	objetivo no está completamente abierta.	funcionamiento del proyector, el audio y el vídeo se apagan automáticamente. Si este estado se mantiene durante 10 minutos, el proyector se apaga automáticamente.
Medida 4	Indica que se ha cambiado el modo de refrigeración, debido a que la temperatura interna del proyector ha sobrepasado el límite de mantenimiento.	Si la temperatura interna del proyector ha sobrepasado el límite de mantenimiento, se cambia el modo de refrigeración antes de que se apague automáticamente. * Modo de refrigeración: En este modo se incrementa la velocidad del ventilador y la lámpara del proyector cambia al modo de ahorro obligatoriamente. Compruebe que la abertura de la ventilación del proyector no se haya bloqueado. Compruebe que el filtro del aire no se haya bloqueado. Si es así, límpielo. Compruebe si la temperatura ambiente donde se halla el proyector supera el margen normal de temperaturas del proyector. Cool the projector sufficiently and operate it again.
Medida 5	Si la temperatura interna del proyector supera el límite de funcionamiento, aquél se apaga automáticamente.	Compruebe que la abertura de la ventilación del proyector no se haya bloqueado. Compruebe que el filtro del aire no se haya bloqueado. Si es así, límpielo. Compruebe si la temperatura ambiente donde se halla el proyector supera el margen normal de temperaturas del proyector. Cool the projector sufficiently and operate it again. Si persiste el problema, póngase en contacto con el distribuidor del producto o el **centro de servicio técnico**.
Medida 6	La lámpara funciona defectuosamente tras apagar el proyector de forma anormal o reiniciarlo tras haberlo apagado.	Apague el aparato, espere un periodo de tiempo prudencial para que se enfríe y vuelva a encenderlo. Si persiste el problema, póngase en contacto con el distribuidor del producto o el **centro de servicio técnico**.



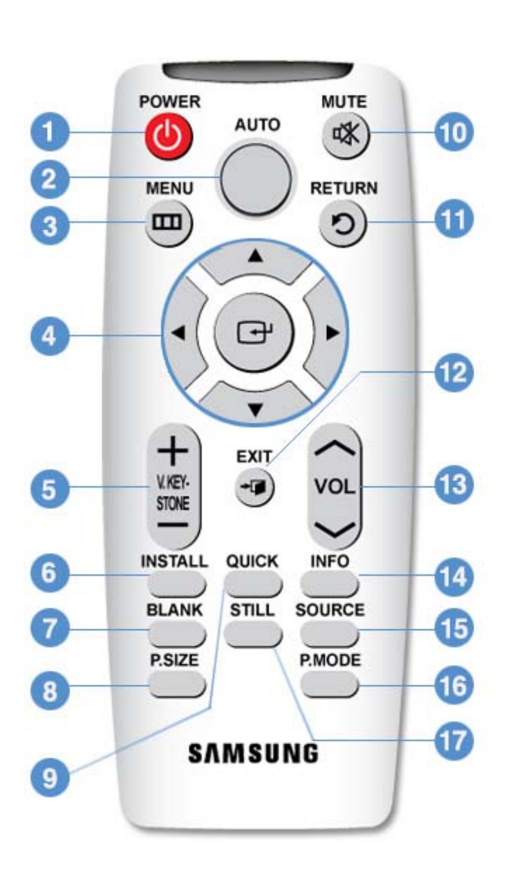
Este proyector utiliza un sistema de ventilación de refrigeración para evitar el sobrecalentamiento en la unidad. El funcionamiento del ventilador de refrigeración puede causar ruido, que no afecta al rendimiento del producto. No se permiten cambios ni devoluciones por problemas de ruido.

Lado posterior



1. Puerto PC OUT
2. Puerto AUDIO OUT
3. Puerto RS-232C
   (para terminales de entrada de servicio)
4. Puerto de entrada [AV IN] R-AUDIO-L
5. Puerto de entrada [AV IN] VIDEO
6. Puerto de entrada [AV IN] S-VIDEO
7. Puerto de entrada [PC IN 1,2] PC
8. Puerto de entrada [PC IN 1,2] AUDIO
9. Receptor de la señal del mando a distancia
10. Puerto de entrada POWER

Mando a distancia



1. Botón POWER (⏻)
2. Botón AUTO
3. Botón MENU (▥)
4. Botón de Mover (▲ ▼ ◂ ▸)/ (⏎)
5. Botón V.KEYSTONE (+/-) (VERTICAL KEYSTONE)
6. Botón INSTALL
7. Botón BLANK
8. Botón P.SIZE
9. Botón QUICK
10. Botón MUTE (🔇)
11. Botón RETURN (⟲)
12. Botón EXIT (➝▮)
13. Botón VOL
14. Botón INFO
15. Botón SOURCE
16. Botón P.MODE
17. Botón STILL

1. **POWER (⏻)**
   Se utiliza para encender el proyector.

2. **AUTO**
   Ajusta Picture automáticamente. Disponible solamente en el modo PC.

3. **MENU (▥)**
   Se utiliza para ver la pantalla del menú.

4. **Mover (▲ ▼ ◂ ▸)/(⏎)**
   Se utiliza para desplazarse a una opción de menú o para seleccionarla.

5. **V.KEYSTONE(VERTICAL KEYSTONE) (+/-)**

   Úselo cuando las escenas de vídeos estén distorsionadas o desequilibradas.

6. **INSTALL**
   Se utiliza para girar o invertir la imagen proyectada.

7. **BLANK**
   Se usa para apagar temporalmente el vídeo y el audio.
   Se libera cuando se pulsa cualquier otro botón que no sea el botón POWER.

8. **P.SIZE**
   Pulse este botón para ajustar el tamaño de la pantalla de imagen.

9. **QUICK**
   Se usa para seleccionar rápidamente el último menú utilizado.

10. **MUTE ( )**
    Se usa para silenciar temporalmente el sonido.
    Para volver a oír el sonido, vuelva a pulsar el botón MUTE o pulse el botón - VOL +.

11. **RETURN ( )**
    Vuelve al menú anterior.

12. **EXIT ( )**
    Se utiliza para que desaparezca la pantalla del menú.

13. **VOL**
    Ajusta el volumen.

14. **INFO**
    Se utiliza para comprobar las señales de la fuente, la configuración de la imagen, el ajuste de la pantalla del PC y el tiempo de uso de la lámpara.

15. **SOURCE**
    Se usa para intercambiar TV y la entrada externa.

16. **P.MODE**
    Pulse este botón para seleccionar el modo Imagen.

17. **STILL**
    Pulse este botón para ver imágenes fijas.



Especificaciones del producto

El diseño y las especificaciones del producto pueden modificarse sin aviso previo para mejorar el rendimiento.

Especificaciones

Modelo	SP-L250, SP-L220, SP-L200
Panel	0,63 pulgadas 3P LCD
Resolución	XGA (1024 x 768)
Relación de aspecto	4:3
Brillo	Máx. 2.500 ANSI lumen (L250) Máx. 2.200 ANSI lumen (L220) Máx. 2.000 ANSI lumen (L200)
Contraste	Máx. 500:1
Tamaño diagonal de pantalla	40 ~ 300 pulgadas
Alcance de proyección	1 m ~ 10 m
Ajuste del zoom	Manual
Ajuste del enfoque	Manual
Objetivo	F=1,65~1,93, f=18,5mm~22,5mm
Relación del zoom	1:1,2

Efecto angular		Vertical (±20°)
Lámpara	Consumo eléctrico	203W (Eco : 172W)
	Duración	2.500 horas (Eco modo : 3.000 horas)
Terminal de entrada	D-Sub 15p x 2	RGB análogica, YPbPr analógica
	Mini DIN x 1	S-Vídeo
	RCA x 1	Vídeo compuesto
Altavoz		3W x 2 (Estéreo)
Potencia	Consumo eléctrico	Máx. 280 W
	Tensión	100~240V AC, 50/60Hz
Ruido		Eco : 30dB, Brillo : 32dB
Tamaño		291 mm(W) x 289 mm(D) x 127 mm(H)
Peso		3,8 Kg
Entorno de usuario	Funcionamiento	Temperatura 5 °C ~ 35 °C (41 °F ~ 95 °F), Humedad 20 % ~ 80 % (Sin condensación)
	Almacenamiento	Temperatura -10 °C ~ 60 °C (-14 °F ~ 140 °F) Humedad 10 % ~ 90 % (Sin condensación)



Este equipo de Clase B se ha diseñado para uso doméstico y en oficinas. El equipo se ha registrado según las condiciones de EMI para uso residencial. Se puede usar en todas las áreas. Clase A es para uso en oficinas. La Clase A se usa en el entorno empresarial, pero la Clase B emite menos ondas electromagnéticas que la Clase A.



El panel LCD del proyector consta de cientos de miles de finos píxeles.
Como otros dispositivos de visualización de vídeo, el panel LCD puede contener píxeles defectuosos inoperativos. Al lanzar el producto, se supervisan estrictamente las condiciones para identificar los píxeles defectuosos y cuántos de éstos puede contener un panel LCD de acuerdo con las normas especificadas por el fabricante del panel LCD y de nuestra empresa. Aunque una pantalla puede incluir algunos píxeles inoperativos, éstos no afectan a la calidad de la pantalla ni a la vida útil del producto.

Modo de visualización admitido

Temporización de PC

Formato	Resolución		Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Frecuencia de píxeles (MHz)
IBM	640 x 350	70Hz	31,469	70,086	25,175
IBM	640 x 480	60Hz	31,469	59,940	25,175
IBM	720 x 400	70Hz	31,469	70,087	28,322
VESA	640 x 480	60Hz	31,469	59,940	25,175
MAC	640 x 480	67Hz	35,000	66,667	30,240
VESA	640 x 480	70Hz	35,000	70,000	28,560
VESA	640 x 480	72Hz	37,861	72,809	31,500
VESA	640 x 480	75Hz	37,500	75,000	31,500
VESA	720 x 576	60Hz	35,910	59,950	32,750
VESA	800 x 600	56Hz	35,156	56,250	36,000
VESA	800 x 600	60Hz	37,879	60,317	40,000
VESA	800 x 600	70Hz	43,750	70,000	45,500
VESA	800 x 600	72Hz	48,077	72,188	50,000
VESA	800 x 600	75Hz	46,875	75,000	49,500
MAC	832 x 624	75Hz	49,726	74,551	57,284
VESA	1024 x 768	60Hz	48,363	60,004	65,000
VESA	1024 x 768	70Hz	56,476	70,069	75,000
VESA	1024 x 768	72Hz	57,672	72,000	78,434
VESA	1024 x 768	75Hz	60,023	75,029	78,750
VESA	1152 x 864	60Hz	53,783	59,959	81,750
VESA	1152 x 864	70Hz	63,000	70,000	96,768
VESA	1152 x 864	72Hz	64,872	72,000	99,643
VESA	1152 x 864	75Hz	67,500	75,000	108,000
VESA	1280 x 720	60Hz	44,772	59,855	74,500

VESA	1280 x 720	70Hz	52,500	70,000	89,040
VESA	1280 x 720	72Hz	54,072	72,000	91,706
VESA	1280 x 720	75Hz	56,456	74,777	95,750
VESA	1280 x 768	60Hz	47,776	59,870	79,500
VESA	1280 x 768	75Hz	60,289	74,893	102,250
VESA	1280 x 800	60Hz	49,702	59,810	83,500
VESA	1280 x 800	75Hz	62,795	74,934	106,500
VESA	1280 x 960	60Hz	60,000	60,000	108,000
VESA	1280 x 960	70Hz	69,930	70,000	120,839
VESA	1280 x 960	72Hz	72,072	72,000	124,540
VESA	1280 x 960	75Hz	75,231	74,857	130,000
VESA	1280 x 1024	60Hz	63,981	60,020	108,000
VESA	1280 x 1024	70Hz	74,620	70,000	128,943
VESA	1280 x 1024	72Hz	76,824	72,000	132,752
VESA	1280 x 1024	75Hz	79,976	75,025	135,000
VESA	1400 x 1050	60Hz	65,317	59,978	121,750
VESA	1440 x 900	60Hz	55,935	59,887	106,500
VESA	1440 x 900	75Hz	70,635	74,984	136,750
VESA	1600 x 1200	60Hz	75,000	60,000	162,000



En las resoluciones mostradas a continuación, si una señal de entrada tiene una resolución inferior o superior a 1024 x 768, el chip escalador interno del proyector la convierte en 1024 x 768.
Cuando la resolución real (1024 x 768) del proyector y la resolución de salida del PC son iguales, la calidad de la pantalla es óptima.

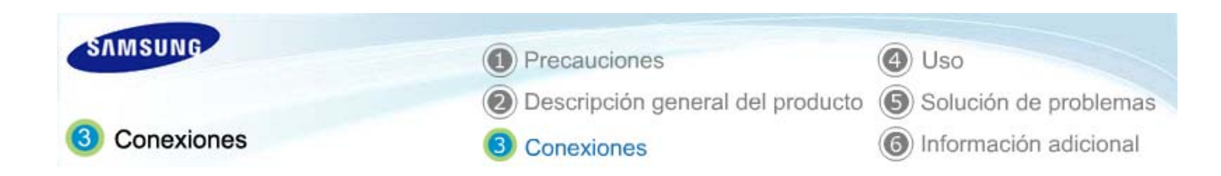
Temporización de AV (D-Sub)

Formato	Resolución		Buscar
BT.601 SMPTE 267M	480i	59,94Hz	Entrelazado
BT.1358 SMPTE 293M	480p	59,94Hz	Progresivo
BT.601	576i	50Hz	Entrelazado
BT.1358	576p	50Hz	Progresivo
SMPTE 296M	720p	59,94Hz/60Hz	Progresivo
	720p	50Hz	Progresivo
BT.709 SMPTE 274M	1080i	59,94Hz/60Hz	Entrelazado
	1080i	50Hz	Entrelazado

Temporización de AV (VÍDEO/S-VÍDEO)

NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL60, PAL-N, PAL-M, SECAM







Instalación del proyector

Instale el proyector de manera que el haz del mismo quede perpendicular a la pantalla.



- Sitúe el proyector de manera que el objetivo esté en el centro de la pantalla.
  Si la pantalla no está instalada en vertical, es posible que la imagen de la pantalla no sea un rectángulo.
- No instale la pantalla en un entorno iluminado. Si la pantalla brilla en exceso, la imagen no se visualizará claramente.
- Si instala la pantalla en un entorno iluminado, use cortinas.
- Puede instalar el proyector en los siguientes lugares: Front.-Inf. / Front.-Sup. / Trasero-Inferior /Trasero-Sup.
  (**Para ver la configuración de la posición de instalación**)

01 Para ver la imagen cuando instale el proyector detrás de la pantalla

Instale una pantalla semitransparente.
Seleccione **Menú > Configuración > Instalar > Trasero-Inferior**



02 Para visualizar la imagen al instalar el proyector delante de la pantalla

Instale el proyector por el lado donde mira la pantalla.
Seleccione **Menú > Configuración > Instalar > Front.-Inf.**



Ajuste del zoom y el enfoque



1 Selector del zoom 2 Anillo de enfoque

Puede ajustar el tamaño de la imagen dentro del alcance del zoom manipulando

01 el selector del zoom.
02 Enfoque la imagen en la pantalla utilizando el anillo de enfoque.



- Si instala el producto en una ubicación fuera de la distancia de proyección especificada (consulte **Tamaño de pantalla y distancia de proyección**), no se puede ajustar el enfoque correctamente.

Nivelación con patas regulables



Para colocar a nivel el proyector, ajuste las patas regulables del proyector.



- El proyector se puede ajustar hasta una altura de 30 mm (unos 12 grados) desde el punto de referencia.
- Dependiendo de la posición del proyector, puede aparecer una distorsión de efecto angular.
  Si se produce un efecto angular, ajústelo con la función **Efec. ang. vert. (Efecto angular vertical)**.

Tamaño de pantalla y distancia de proyección

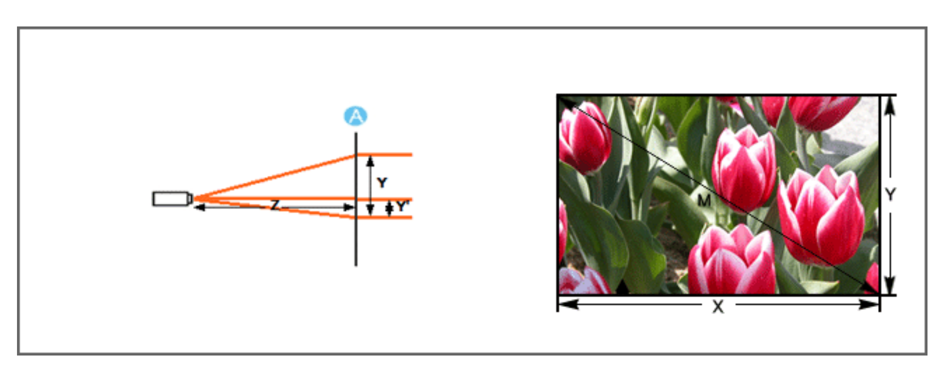
Instale el proyector en una superficie plana y nivelada utilizando las patas regulables para obtener una calidad de imagen óptima. Si las imágenes no son claras, ajústelas utilizando el selector del zoom o el anillo de enfoque, o mueva el proyector hacia delante y hacia atrás.

Tamaño de la pantalla [pulgadas]	Horizontal (X:mm)	Vertical (Y:mm)	Máx (Z:mm)	Mín (Z:mm)	Desplazamiento (Y':mm)
40	812,8	609,6	1376	1140	102
50	1016,0	762,0	1727	1433	127
60	1219,2	914,4	2078	1726	152
70	1422,4	1066,8	2430	2020	178
80	1625,6	1219,2	2781	2313	203
90	1828,8	1371,6	3133	2606	229
100	2032,0	1524,0	3484	2899	254
110	2235,2	1676,4	3835	3192	279
120	2438,4	1828,8	4187	3485	305
130	2641,6	1981,2	4538	3778	330
140	2844,8	2133,6	4889	4071	356
150	3048,0	2286,0	5241	4364	381
160	3251,2	2438,4	5592	4657	406
170	3454,4	2590,8	5944	4950	432
180	3657,6	2743,2	6295	5243	457
190	3860,8	2895,6	6646	5536	483
200	4064,0	3048,0	6998	5829	508
210	4267,2	3200,4	7349	6122	533
220	4470,4	3352,8	7701	6415	559
230	4673,6	3505,2	8052	6708	584
240	4876,8	3657,6	8403	7001	610
250	5080,0	3810,0	8755	7294	635

260	5283,2	3962,4	9106	7587	660
270	5486,4	4114,8	9457	7880	686
280	5689,6	4267,2	9809	8173	711
290	5892,8	4419,6	10160	8466	737
300	6096,0	4572,0	10512	8759	762



Este proyector se ha diseñado para mostrar imágenes de forma óptima en una pantalla con un tamaño de 80 ~ 120 pulgadas.



A. Pantalla



- Z: Distancia de proyección
- Y': Distancia desde el centro de la lente hasta la parte inferior de la imagen

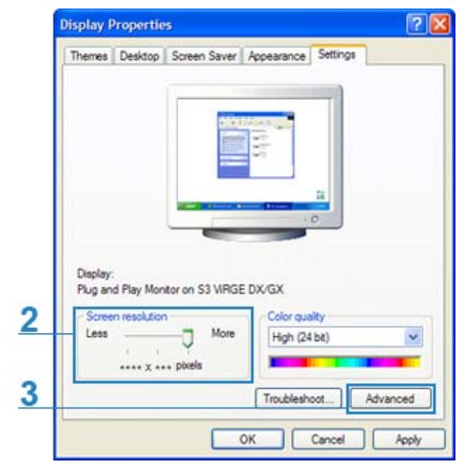
Configuración del entorno del PC - Compruebe los siguientes elementos antes de conectar el PC al proyector.

1. Haga clic con el botón derecho del ratón en el fondo del escritorio de Windows y haga clic en [Propiedades].
   Aparecerá la pestaña <Propiedades de pantalla>.



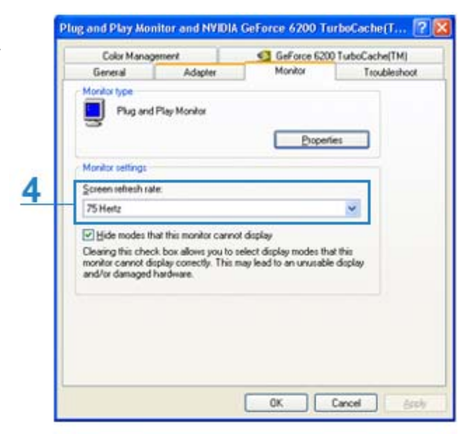
2. Haga clic en la pestaña [Configuración] y configure [Resolución de pantalla] de acuerdo con la [Resolución] que se describe en la **tabla de modo de visualización admitido** por este proyector.
   No tiene que cambiar la configuración de <Calidad del color>.

3. Pulse el botón [Avanzado].
   Aparecerá otra ventana de propiedades.



4. Haga clic en la pestaña [Monitor] y defina <Frecuencia de

actualización> de la pantalla de acuerdo con la <Frecuencia vertical> que se describe en la **tabla de modo de visualización admitido** por este proyector.
Configure la frecuencia vertical y horizontal en vez de la <Frecuencia de actualización> de la pantalla.



5. Haga clic en botón [Aceptar] para cerrar la ventana y haga clic en el botón [Aceptar] de la ventana <Propiedades de la pantalla> para cerrar la ventana.
   Es posible que el ordenador se reinicie automáticamente.

6. Apague el PC y conéctelo al proyector.

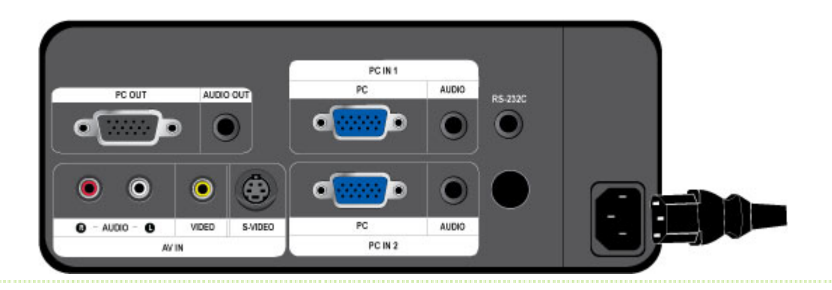


- El proceso puede variar dependiendo del tipo de ordenadores o de las versiones de Windows.
  (Por ejemplo, [Propiedades] aparece en vez de [Propiedades (R)] como se muestra en 1.)
- Este aparato admite hasta 24 bits por píxel como calidad del color cuando se utiliza como un monitor de PC.
- Las imágenes proyectadas pueden diferir de las del monitor dependiendo del fabricante del monitor o de las versiones de Windows.
- Al conectar el proyector al PC, compruebe que la configuración del PC cumpla los ajustes de visualización admitidos por este proyector. En caso contrario, puede que tenga problemas con la señal.

| **Configuración básica** | **Conexión de la alimentación** | **Conexión de un dispositivo externo** |



Conexión de la alimentación



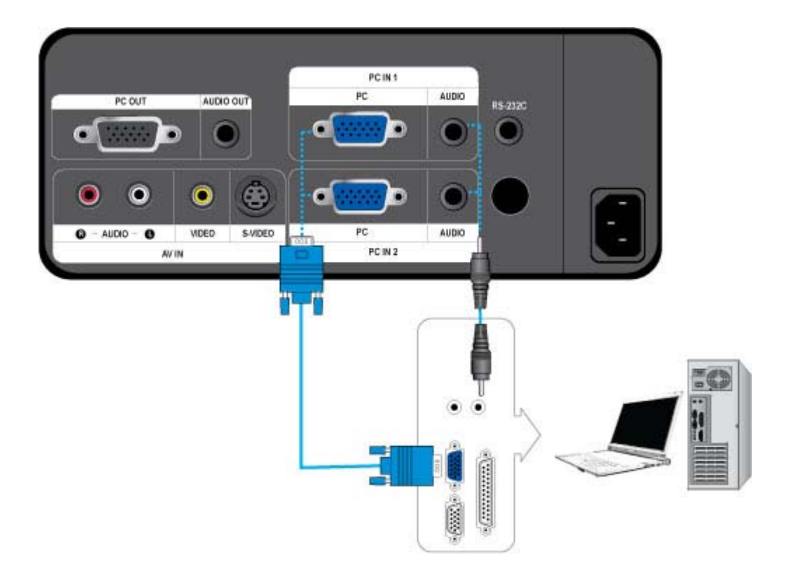
1. Parte posterior del proyector

01 Enchufe el cable de alimentación en el terminal de alimentación de la parte trasera del proyector.

| **Configuración básica** | **Conexión de la alimentación** | **Conexión de un dispositivo externo** |

Conexión de un dispositivo externo

Conexión de un PC con un cable D-Sub



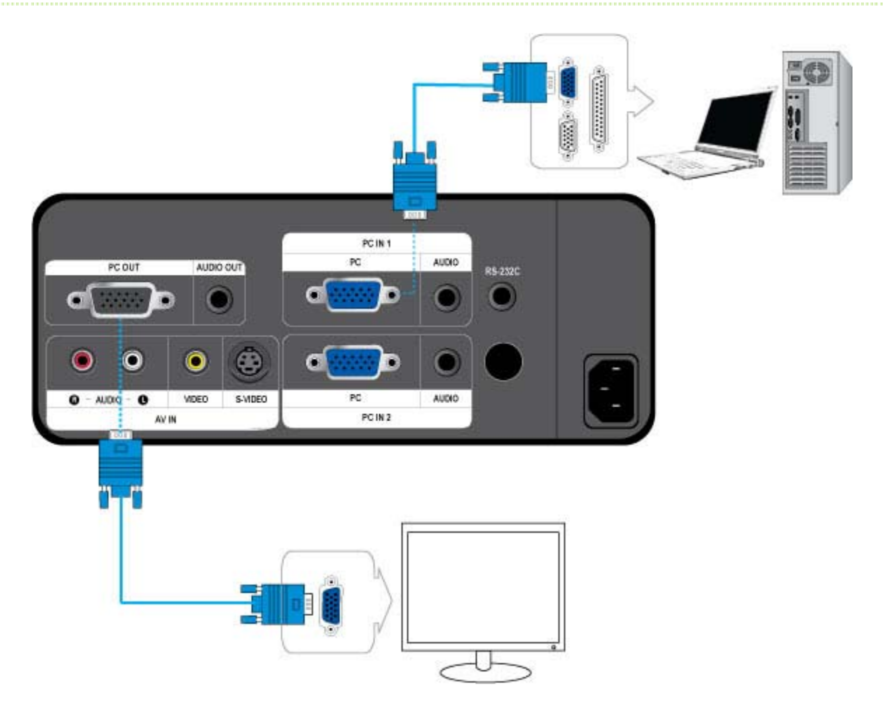
- Compruebe que el PC y el proyector estén apagados.

01 Conecte el terminal [PC IN (1 o 2) PC] de la parte posterior del proyector al terminal D-Sub del PC mediante un cable D-Sub.

- Para conocer las señales de entrada admitidas, consulte **"Temporización de PC"**.

02 Conecte el terminal [PC IN (1 o 2) AUDIO] de la parte posterior del proyector al terminal de salida de audio del PC mediante un cable de audio (No suministrado).

Conexión de un monitor externo



- Se puede ver al mismo tiempo una imagen en el proyector y en un monitor independiente.
- Compruebe que el PC y el proyector estén apagados.

01 Conecte el terminal [PC IN (1) PC] de la parte posterior del proyector al terminal D-Sub del PC mediante un cable D-Sub.

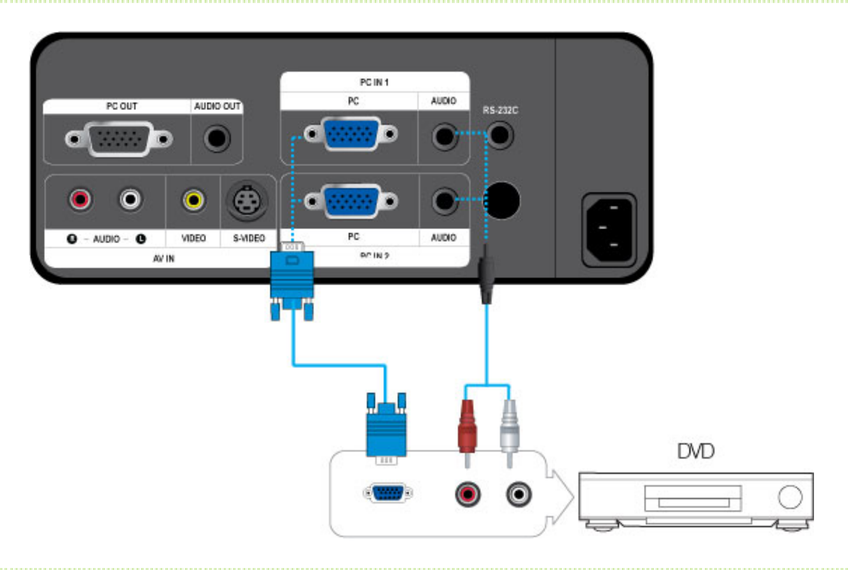
02 Conecte el terminal [PC OUT] del proyector al terminal D-Sub de un monitor mediante un cable D-Sub.

- Cuando se conecta un monitor mediante la función [PC OUT], el PC se ha de conectar al terminal [PC IN (1) PC].

- Después del pulsar el botón [Blank] del mando a distancia, la salida es normal aunque se vea una pantalla negra en el proyector y en el monitor conectado al terminal [PC OUT].

- La función [PC OUT] también está operativa en el modo de suspensión.

Conexión de un dispositivo AV con un cable D-Sub



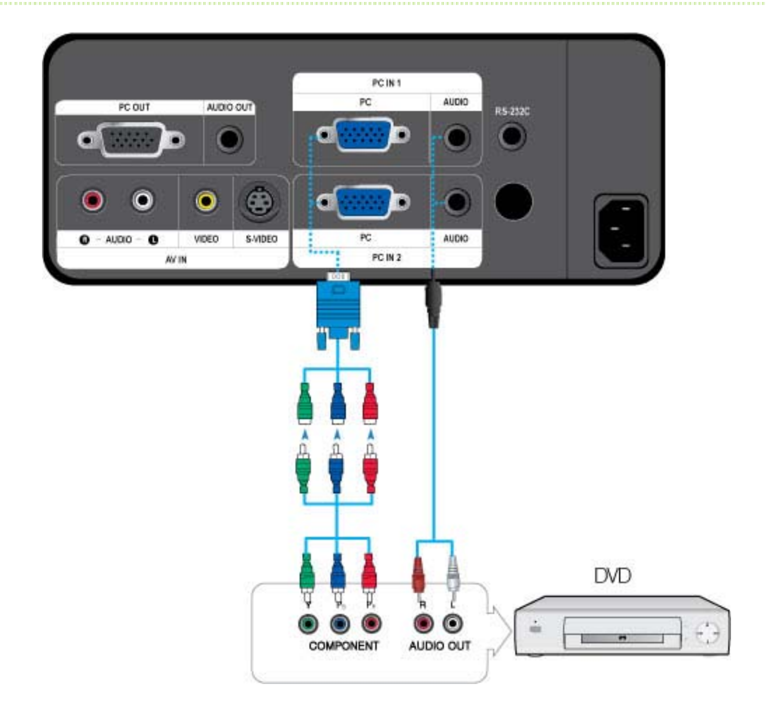
En primer lugar, compruebe que el dispositivo AV y el proyector estén apagados.

01 Conecte el terminal [PC IN (1 o 2) PC] de la parte posterior del proyector al terminal D-Sub del dispositivo AV mediante un cable D-Sub.

- Para conocer las señales de entrada admitidas, consulte **"Temporización de AV (D-Sub)"**.

02 Conecte el terminal [PC IN (1 o 2) AUDIO] de la parte posterior del proyector al terminal de salida de audio del dispositivo de audio mediante un cable de audio (No suministrado).

Conexión de un dispositivo AV de salida de componentes



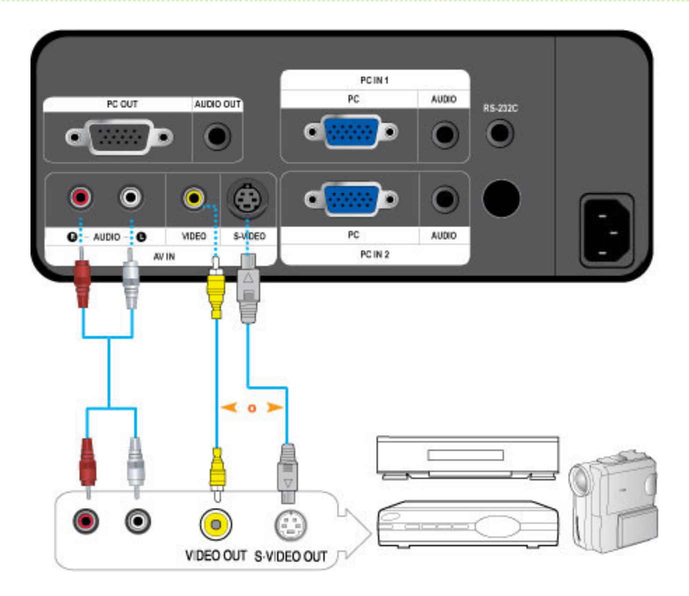
En primer lugar, compruebe que el dispositivo AV y el proyector estén apagados.

01 Conecte el terminal [PC IN (1 o 2) PC] de la parte posterior del proyector al terminal Component del dispositivo AV mediante un cable D-Sub/de componentes (No suministrado).

- Para conocer las señales de entrada admitidas, consulte **"Temporización de AV (D-Sub)"**.

02 Conecte el terminal [PC IN (1 o 2) AUDIO] de la parte posterior del proyector al terminal de salida de audio del dispositivo AV mediante un cable de audio (No suministrado).

Conexión mediante un cable Vídeo/S-Vídeo



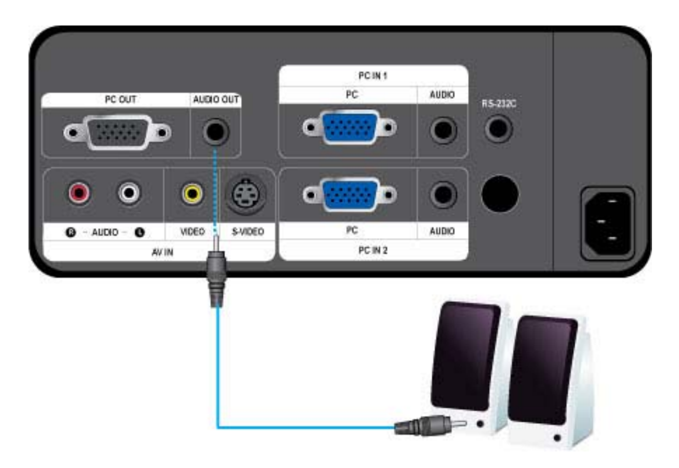
En primer lugar, compruebe que el dispositivo AV y el proyector estén apagados.

01 Conecte los terminales [VIDEO] o [S-VIDEO] y el dispositivo AV mediante un cable Vídeo o S-Vídeo (No suministrado).

- Para conocer las señales de entrada admitidas, consulte **"Temporización de AV (VÍDEO/S-VÍDEO)"**.

02 Conecte el terminal [AV IN R-AUDIO-L] de la parte posterior del proyector al terminal de salida de audio del dispositivo AV mediante un cable de audio (No suministrado).

Conexión de un altavoz externo



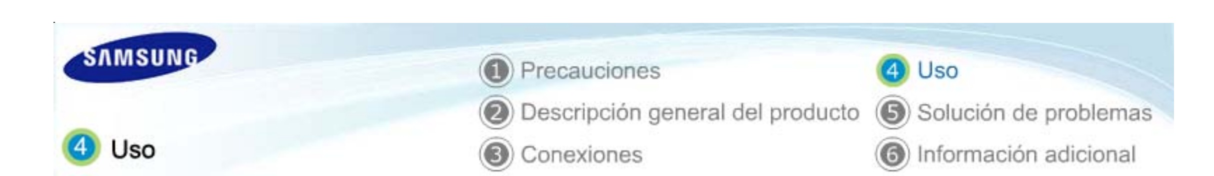
Se puede oír el sonido a través de un altavoz externo en vez del altavoz interno incorporado en el proyector.

01 Debe disponer de un cable de audio (No suministrado) adecuado para el altavoz externo.

02 Conecte el terminal [AUDIO OUT] del proyector y el altavoz externo mediante un cable de audio.

- Cuando se usa un altavoz externo, el altavoz interno no funciona; el volumen del altavoz externo se puede ajustar con el botón del volumen del proyector (o del mando a distancia).

- El terminal [AUDIO OUT] permite la salida de todas las señales de audio.



| Funciones básicas | Entrada | Imagen | Configuración | Opción |

Funciones básicas

Encendido del proyector

- Compruebe que la tapa del objetivo esté completamente abierta.
- Encienda la alimentación.
- Compruebe que el indicador STAND BY LED esté encendido.
- Pulse el botón de encendido. Mientras se enciende el proyector (con el botón de encendido del mando a distancia o de la parte superior del proyector), el indicador azul LAMP LED parpadea.

Una vez encendido completamente el proyector, el indicador azul LAMP LED deja de parpadear.



Si el proyector se enciende cuando la lámpara no está suficientemente refrigerada, se puede oír temporalmente un sonido alto debido al incremento de la velocidad del ventilador para enfriar la lámpara.

Apagado del proyector

- Pulse el botón de encendido (Mando a distancia o en la parte superior del proyector). Se muestra Aceptar o Cancelar. Seleccione Aceptar con las teclas de flecha (Mando a distancia o en la parte superior del proyector). Pulse el botón Enter o vuelva a pulsar el botón de encendido.
- Se apaga el indicador STAND BY LED y el indicador LAMP LED parpadea. Aumenta la velocidad del ventilador para enfriar rápidamente la lámpara. Una vez completada la operación, se apaga el indicador LAMP LED y el indicador azul STAND BY LED se enciende.
- Desenchufe el cable de alimentación.
- Cierre la tapa del objetivo.

Selección de una fuente de entrada

- Pulse el botón SOURCE (del mando a distancia o de la parte superior del proyector).
- Los modos AV (AV) y S-Video (S-Vídeo) sólo se pueden seleccionar si se conecta un dispositivo externo. Los modos PC1 (PC1) y PC2 (PC2) se pueden seleccionar independientemente de que se haya conectado un dispositivo externo.

| Funciones básicas | Entrada | Imagen | Configuración | Opción |



Entrada





*** Haga clic en el botón Reproducir ( )/Parar ( ) en la tabla inferior para ver el archivo de vídeo.**

Ajuste de pantalla	Descripción	Reproducir/Parar
Fuentes	Puede seleccionar un dispositivo conectado al proyector para visualizarlo. **1) PC 1** **3) AV** **2) PC 2** **4) S-Vídeo**	
Editar nombre	Puede modificar los nombres de los dispositivos conectados al proyector. **1) Vídeo** **7) Receptor DVD** **2) DVD** **8) Juego** **3) Cable STB** **9) Videocámara** **4) HD STB** **10) DVD Combo** **5) Satélite STB** **11) PC** **6) Receptor AV**	

| **Funciones básicas** | **Entrada** | **Imagen** | **Configuración** | **Opción** |







*** Haga clic en el botón Reproducir ( ) / Parar ( ) en la tabla inferior para ver el archivo de vídeo.**

Ajuste de pantalla	Descripción	Reproducir/Parar
Modo	Seleccione un estado de pantalla personalizado para su proyector o cambie el modo de pantalla, como sea necesario. **1) Modo** **- Estándar** Este modo de imagen es el más general para distintos casos. **- Presentación** Este modo es apropiado para presentaciones. **- Texto** Este modo es apropiado para ver texto. **- Película** Este modo es apropiado para ver películas. **- Juego** Este modo de imagen está optimizado para los juegos. ▸ **Puede que el texto en una imagen fija no resulte del todo natural.** **- Usuario** Es un modo personalizado que se crea con la función **Modo > Guardar**. ▸ **Los modos Presentación) y Texto sólo están habilitados si la señal de entrada es**	Modo

una señal de temporización de PC.

2) Contraste : Se utiliza para ajustar el contraste entre el objeto y el fondo.
3) Brillo : Se utiliza para ajustar el brillo de toda la imagen.
4) Nitidez : Se utiliza para ajustar el contorno del objeto con más o menos nitidez.
▸ Cuando la señal de entrada es una señal de temporización de PC, la Nitidez no se puede ajustar.
5) Color : Se utiliza para ajustar el color con más o menos densidad.
▸ Cuando la señal de entrada es una señal de temporización de PC, el Color no se puede ajustar.
6) Matiz : Se utiliza para obtener un color de los objetos más natural intensificando el verde o el rojo.
▸ Cuando la señal de entrada es una señal de temporización de PC y PAL y SECAM de los modos [S-Vídeo] y [AV] , el color no se puede ajustar.

Contraste
Brillo
Nitidez
Color
Matiz

7) Temperatura color : Es posible seleccionar la temperatura del color de acuerdo con las preferencias personales.

- Ajuste de fábrica: 5500K, 6500K, 8000K, 9300K
- Es posible seleccionar la temperatura del color de los elementos siguientes de acuerdo con las preferencias personales.
  Rojo +, Verde +, Azul + : Ajusta la temperatura del color del nivel de blanco.
  Rojo -, Verde -, Azul - : Ajusta la temperatura del color del nivel de negro.

1) Temperatura color	**5) Rojo -**
2) Rojo +	**6) Verde -**
3) Verde +	**7) Azul -**
4) Azul +	

Temperatura color
Rojo +
Verde +
Azul +
Rojo -
Verde -
Azul -

8) Gamma : Cambia las características del brillo de cada tono de color de una imagen.
- Cuanto mayor (+) es el valor, mayor es el contraste del brillo y las partes oscuras; a menor (-) valor, las partes oscuras son más oscuras.
- Grados de ajuste: De -3 a +3

Gamma

9) Guardar :Se puede guardar el estado de la pantalla ajustado según las preferencias personales con los menús en pantalla **Modo > User** .

Guardar

10) Restablecer : Restaura los ajustes predeterminados de fábrica.

Restablecer

Tamaño

Se puede seleccionar un tamaño de pantalla acorde con el tipo de escena.
▸ Cuando la señal de entrada es una señal de temporización de PC, Zoom1 / Zoom2 no se admiten.
1) Normal
2) Zoom1
3) Zoom2
4) 16:9

Posición

Ajuste la posición de la pantalla si los bordes no están alineados.

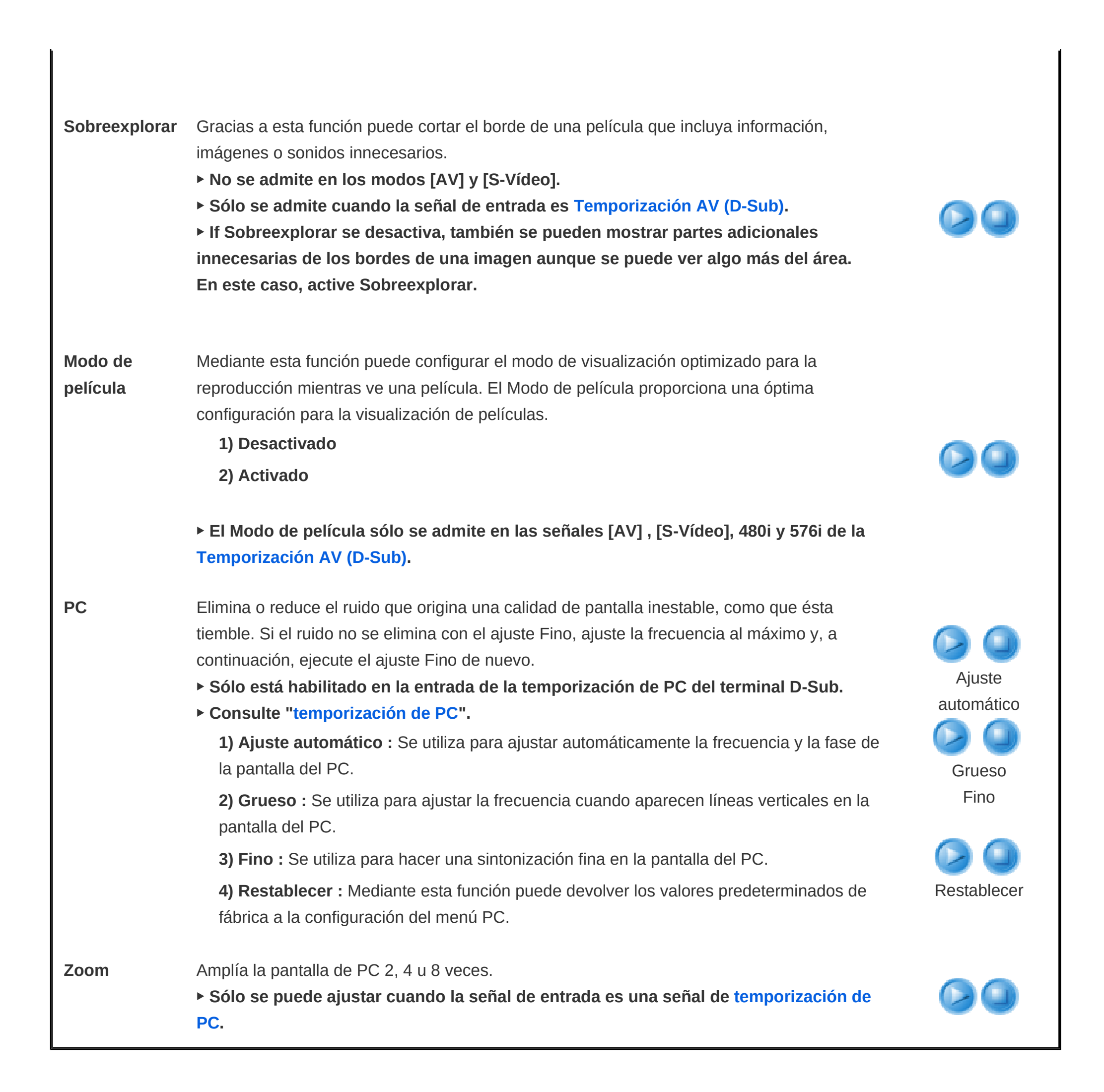
Digital NR

Si aparece una línea de puntos o si la pantalla tiembla, puede ver la imagen con una mejor calidad visual si activa la función de reducción de ruido.
▸ Cuando la señal de entrada es una señal de temporización de PC, Reducción de ruido digital no funciona.

Nivel de negro

Se puede seleccionar el estándar de brillo de la señal de acuerdo con la señal de entrada. Si no es apropiado para la señal de entrada, las partes oscuras puede que no se muestren claramente o se vean atenuadas.
▸ El nivel negro sólo se puede establecer para las señales RGB 480i y 576i de los modos [AV], [S-Video] y temporización de AV (D-Sub) .

- **Con las señales 480i y 576i de los modos [AV] , [S-Vídeo] y temporización de AV (D-Sub)**
1) 0 IRE : Ajusta el brillo de las partes oscuras de la señal en un nivel alto.
2) 7.5 IRE : Ajusta el brillo de las partes oscuras de la señal en un nivel bajo.



Sobreexplorar	Gracias a esta función puede cortar el borde de una película que incluya información, imágenes o sonidos innecesarios. ▸ **No se admite en los modos [AV] y [S-Vídeo].** ▸ **Sólo se admite cuando la señal de entrada es Temporización AV (D-Sub).** ▸ **If Sobreexplorar se desactiva, también se pueden mostrar partes adicionales innecesarias de los bordes de una imagen aunque se puede ver algo más del área. En este caso, active Sobreexplorar.**	
Modo de película	Mediante esta función puede configurar el modo de visualización optimizado para la reproducción mientras ve una película. El Modo de película proporciona una óptima configuración para la visualización de películas. **1) Desactivado** **2) Activado** ▸ **El Modo de película sólo se admite en las señales [AV] , [S-Vídeo], 480i y 576i de la Temporización AV (D-Sub).**	
PC	Elimina o reduce el ruido que origina una calidad de pantalla inestable, como que ésta tiemble. Si el ruido no se elimina con el ajuste Fino, ajuste la frecuencia al máximo y, a continuación, ejecute el ajuste Fino de nuevo. ▸ **Sólo está habilitado en la entrada de la temporización de PC del terminal D-Sub.** ▸ **Consulte "temporización de PC".** **1) Ajuste automático :** Se utiliza para ajustar automáticamente la frecuencia y la fase de la pantalla del PC. **2) Grueso :** Se utiliza para ajustar la frecuencia cuando aparecen líneas verticales en la pantalla del PC. **3) Fino :** Se utiliza para hacer una sintonización fina en la pantalla del PC. **4) Restablecer :** Mediante esta función puede devolver los valores predeterminados de fábrica a la configuración del menú PC.	Ajuste automático Grueso Fino Restablecer
Zoom	Amplía la pantalla de PC 2, 4 u 8 veces. ▸ **Sólo se puede ajustar cuando la señal de entrada es una señal de temporización de PC.**	



Configuración





*** Haga clic en el botón Reproducir ( )/Parar ( ) en la tabla inferior para ver el archivo de vídeo.**

Ajuste de pantalla	Descripción	Reproducir/Parar
Instalar	Para remediar posibles deficiencias del lugar de instalación, se pueden invertir las imágenes proyectadas vertical y horizontalmente.	

1) **Front.-Inf.** : Imagen normal

2) **Front.-Sup.** : Imagen invertida horizontal y verticalmente

3) **Trasero-Inferior** : Imagen invertida horizontalmente

4) **Trasero-Sup.** : Imagen invertida verticalmente



Modo de lámpara

Se utiliza para definir el brillo de la imagen ajustando la cantidad de luz generada por la lámpara.

1) **Eco** : Este modo está optimizado para pantallas que tienen menos de 100 pulgadas. Este modo reduce el brillo de la lámpara y el consumo eléctrico para prolongar la vida de la lámpara y disminuir el ruido y el consumo de energía.

2) **Brillo** : Este modo maximiza el brillo de la lámpara cuando la luz ambiental es alta. Cuanto más se aumenta la luz de la lámpara, más se reduce su vida útil y puede incrementarse el ruido y el consumo eléctrico.



Eco

Brillo

Efec. ang. vert.

Si las escenas de vídeo están distorsionadas o desequilibradas, se pueden compensar con esta función vertical Keystone.

▸ **La salida de sonido del proyector se detiene temporalmente mientras se cambia la keystone (distorsión trapezoidal).**

▸ **La keystone (distorsión trapezoidal) no se compensa en la presentación en pantalla (OSD).**



Fondo

Se puede ajustar el Fondo que se muestra cuando no hay señal de un dispositivo externo conectado al proyector.Si se recibe una señal, el Fondo que se ha ajustado desaparece y se muestra una pantalla normal.

1) Logo

2) Azul

3) Negro

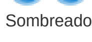


Test del Patrón

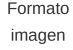
Se genera mediante el propio proyector. Se utiliza como base para una mejor instalación del proyector.

1) **Sombreado** : Puede comprobar si la imagen está o no distorsionada.

2) **Formato imagen** : Puede comprobar tamaños de formatos de imagen como 1,33 : 1 o 1,78 : 1.



Sombreado



Formato imagen

Tipo de vídeo

Permite forzar el establecimiento del tipo de señal de entrada si el proyector no consigue determinarlo automáticamente en el modo PC (PC) y por ello la calidad de la pantalla no es la usual.

▸ **En el modo [PC], sólo está habilitado si la señal de entrada es la temporización de AV (D-Sub). No obstante, en una sincronización H/V independiente, sólo está habilitado con las señales 1280 x 720p 59,94 Hz/60 Hz.**

1) Automático

2) RGB(PC)

3) RGB(AV)

4) YPbPr(AV)

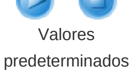
Uso		Color, Nitidez,Matiz	Menú PC y zoom
RGB(PC)	Cuando se conecta la salida RGB de un PC en un terminal D-Sub	Inhabilitar	Habilitar
RGB(AV)	Cuando se conecta la salida RGB de un dispositivo AV (decodificador, DVD, etc.) en un terminal D-Sub	Habilitar	Habilitar
YPbPr(AV)	Cuando se conecta la salida YPbPr de un dispositivo AV (decodificador, DVD, etc.) en un terminal D-Sub	Habilitar	Inhabilitar
Automático	Configuración automática	-	-



Restablecer

Mediante esta función puede devolver los valores de fábrica predeterminados a las diversas configuraciones.

1) **Valores predeterminados de fábrica** : Restaura los ajustes predeterminados de fábrica.



Valores predeterminados de fábrica

	2) Restablecer hora filtro : Restaura la hora del filtro	Restablecer hora filtro







*** Haga clic en el botón Reproducir ( )/Parar ( ) en la tabla inferior para ver el archivo de vídeo.**

Ajuste de pantalla	Descripción	Reproducir/Parar
Idioma	Puede seleccionar el idioma de la pantalla de menú. **1) English** **2) Deutsch** **3) Nederlands** **4) Español** **5) Français** **6) Italiano** **7) Svenska** **8) Português** **9) Русский** **10) 中国语** **11) 한국어**	
Opción menú	**1) Posición** Puede mover la posición del menú arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha. **2) Transparenc.** Puede definir la translucidez del menú. **- Alto** **- Medio** **- Bajo** **- Opaco** **3) Mostrar hora** Puede definir el tiempo de visualización del menú. **- 5 s / 10 s / 30 s / 60 s / 90 s / 120 s / Seguir act.**	Posición Transparenc. Mostrar hora
Sonido	Ajusta el balance del audio izquierdo y derecho y el ecualizador del altavoz estéreo de 3 W incorporado en el proyector. **1) Balance** **2) 100Hz** **3) 300Hz** **4) 1kHz** **5) 3kHz** **6) 10kHz**	
Hora compr. filtro	Establece el periodo de verificación del filtro. (Unidad: hora) **1) Desactivado** **2) 100**	

	3) 200 4) 400 5) 800 ▸ **Si el tiempo de uso del filtro supera el periodo de verificación del filtro, se muestra un mensaje de comprobación del filtro durante un minuto siempre que el proyector esté encendido.** ▸ **Mensaje de comprobación del filtro: “Compruebe el filtro y, si es necesario, límpielo o sustitúyalo.”.**
Encendido autom.	Si el proyector está conectado, se enciende automáticamente sin que sea necesario pulsar el botón de encendido. **1) Desactivado** **2) Activado**
Temp. de desc.	Si no hay señal de entrada durante el tiempo especificado, el proyector se apaga automáticamente. (Sin embargo, durante el tiempo especificado no debe haber ninguna entrada de botón desde el mando a distancia ni desde del proyector.) **1) Desactivado** **2) 10 Min** **3) 20 Min** **4) 30 Min**
Información	Puede comprobar las señales de la fuente externa, la configuración de la imagen, el ajuste de la imagen del PC y el tiempo de uso de la lámpara.



Lista de comprobación antes de informar de un problema

Instalación y conexión

Síntomas	Solución del problema
No hay alimentación.	• Compruebe las conexiones del cable de alimentación.
Deseo instalar el proyector en el techo.	• El soporte de instalación en el techo se vende por separado. Póngase en contacto con el distribuidor local del producto.
La fuente externa no se ha seleccionado.	• Asegúrese de que el cable de conexión (vídeo) está debidamente conectado al puerto adecuado. A menos que estén conectados correctamente, el dispositivo no está disponible.

Menú y mando a distancia

Síntomas	Solución del problema
El mando a distancia no funciona.	• Compruebe el ángulo y la distancia del mando a distancia. Retire cualquier obstáculo que interfiera entre el mando a distancia y el producto. • La luz directa de las bombillas de 3 vías o de otro dispositivo de luz sobre el sensor del proyector puede afectar a la sensibilidad y hacer que el mando a distancia no funcione correctamente. • Compruebe si la pila del mando a distancia está descargada. • Compruebe si el indicador de la parte superior del proyector está encendido.
No es posible seleccionar un menú.	• Compruebe que el menú aparezca de color gris. Hay un menú de color gris no disponible.

Pantalla y fuente externa

Síntomas	Solución del problema
No se pueden ver imágenes.	• Asegúrese de que el cable de alimentación del proyector está en su sitio. • Asegúrese de que ha seleccionado la fuente de entrada correcta. • Asegúrese de que los conectores estén adecuadamente conectados a los puertos en la parte posterior del proyector. • Compruebe las pilas del mando a distancia. • Asegúrese de que los ajustes <Color>, <Brillo> no se encuentran en su límite inferior.
Color pobre.	• Ajuste el <Matiz> y el <Contraste>.
Imágenes poco claras.	• Ajuste el enfoque. • Compruebe que la distancia de proyección está demasiado lejos o demasiado cerca de la pantalla.
Ruido extraño.	• Si continúa apareciendo el sonido extraño, póngase en contacto con nuestro **centro de servicio técnico**.
Se enciende el LED de funcionamiento.	• **Consulte el contenido de Soluciones para el funcionamiento anormal de los LED**.
Aparecen líneas en pantalla.	• Es posible que aparezcan líneas de interferencias para el modo PC en caso de discrepancia de frecuencia.
No es posible ver la imagen desde los	• Verifique el funcionamiento del dispositivo externo y compruebe si opciones tales

dispositivos externos.	como Brillo y Contraste del menú <Modo> del proyector han cambiado.
Sólo aparece la pantalla en color azul.	• Asegúrese de conectar correctamente los dispositivos externos. Compruebe de nuevo los cables de conexión.
La pantalla aparece en blanco y negro o colores extraños / pantalla demasiado oscura o demasiado clara.	• Los elementos ajustables del menú Imagen personal deben estar correctamente definidos. • Ejecute <Restablecer predefinidos> si desea restaurar los valores predefinidos de fábrica.

LCD PROJECTOR
SP-L250 SP-L220 SP-L200

Cuidados y mantenimiento

Para limpiar el exterior y el objetivo del proyector

Limpie el proyector con un paño suave y seco.

- No limpie el proyector con sustancias inflamables como benceno, disolventes o un paño húmedo ya que pueden causar desperfectos.
- No toque el proyector con las uñas ni otros objetos afilados ya que podría arañar la superficie.



Para limpiar el interior del proyector

Para la limpieza del interior del proyector, acuda al centro de servicio técnico o a un distribuidor. (Con cargos)

- Póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio técnico si ha entrado polvo u otras sustancias en el interior del proyector.



Sustitución de lámpara

Precauciones sobre la sustitución de la lámpara

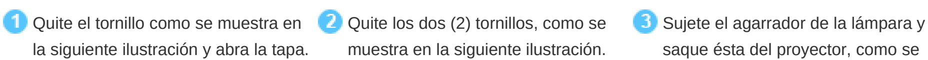
- La lámpara del proyector es un consumible. Con el fin de conseguir el mejor rendimiento, sustituya la lámpara de acuerdo con período de utilización. Puede ver el tiempo de uso de la lámpara en la pantalla de información (botón INFO).
- Utilice la lámpara recomendada al sustituirla. Las especificaciones de la lámpara se definen en el manual del usuario. Sustitúyala por el mismo modelo que se facilita con el proyector.
  - Nombre de modelo de la lámpara: NSHA230SS
  - Fabricante de la lámpara: Ushio
  - Para preguntas sobre la adquisición de la lámpara, consulte '**Contactar con SAMSUNG en todo el mundo**'.
- Compruebe que el cable de alimentación esté desenchufado antes de sustituir las lámparas.
- Aunque el cable de alimentación se haya desconectado, la lámpara estará caliente. Deje que se enfríe durante al menos 1 hora antes de cambiarla.
- La lámpara se encuentra en el lado posterior izquierdo del proyector.
- Antes de girar el proyector para cambiar la lámpara, cúbralo con un paño suave en una superficie nivelada.
- No deje la lámpara antigua cerca de objetos inflamables o al alcance de los niños. Hay riesgo de quemaduras o de heridas.
- Elimine la suciedad o los materiales extraños existentes alrededor o en el interior de la unidad de la lámpara utilizando un dispositivo de vaciado adecuado.

- Cuando maneja la lámpara, evite tocar cualquier parte que no sea los sujetadores. Si se manipula la lámpara incorrectamente, la calidad de la pantalla puede resultar afectada y reducirse la duración de la lámpara.
- El proyector está diseñado de manera que no pueda funcionar si, después de la sustitución de la lámpara, la cubierta que protege ésta no se ha montado correctamente.Si el proyector no funciona correctamente, **comprube el estado de funcionamiento del LED indicador**.

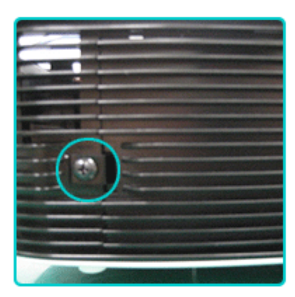
Procedimiento de sustitución de la lámpara

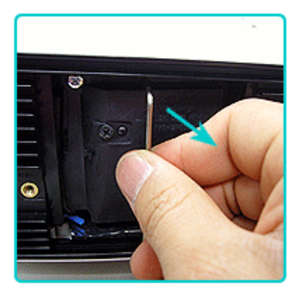


- Ya que la lámpara puede estar muy caliente y es de alto voltaje, se debe esperar al menos una hora desde que se apagó para reemplazarla.
  La lámpara se encuentra en el lateral izquierdo del proyector (visto frontalmente).



1. Quite el tornillo como se muestra en la siguiente ilustración y abra la tapa.
2. Quite los dos (2) tornillos, como se muestra en la siguiente ilustración.
3. Sujete el agarrador de la lámpara y saque ésta del proyector, como se muestra en la siguiente ilustración.







- El montaje de la lámpara se hace en el orden inverso al del desmontaje.

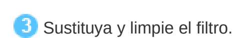
Sustitución y limpieza del filtro

Precauciones para sustituir el filtro del proyector

- El filtro se encuentra en la parte inferior del proyector.
- Desconecte el proyector y desenchufe el cable de alimentación una vez el proyector se haya enfriado lo suficiente. De lo contrario, algunas piezas se podrían dañar debido al calor interno.
- Al sustituir el filtro se puede generar polvo.
- Para preguntas sobre la adquisición del filtro, consulte '**Contactar con SAMSUNG en todo el mundo**'.

Secuencia para sustituir y limpiar el filtro del proyector.

1. Desconecte el proyector y desenchufe el cable de alimentación una vez el proyector se haya enfriado lo suficiente.
2. PColoque el producto con su parte inferior hacia arriba y empuje y quite la tapa del filtro en la dirección de la flecha.
   * Cuando ponga el producto con la parte inferior hacia arriba, debe hacerlo sobre un paño suave para evitar que se raye.
3. Sustituya y limpie el filtro.







- Para limpiar el filtro utilice un aspirador pequeño para ordenadores y pequeños productos electrónicos o lávelo con agua corriente.
- Si lo lava con agua corriente, no se olvide de secarlo concienzudamente. La humedad puede hacer que el filtro se oxide.
- Si no se puede eliminar el polvo del filtro o éste está roto, debe reemplazarlo por uno nuevo.

- Debe seleccionar la opción **Restablecer hora filtro** después de sustituir o limpiar el filtro del proyector.

Aberturas de ventilación

Ubicación de las aberturas de ventilación

- Las aberturas de ventilación se encuentran en los laterales izquierdo y derecho y en la parte inferior del proyector.







Contactar con SAMSUNG en todo el mundo

Si tiene cualquier comentario o pregunta referentes a los productos Samsung, póngase en contacto con un centro de atención al cliente de SAMSUNG.

North America		
U.S.A	1-800-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/us
CANADA	1-800-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/ca
MEXICO	01-800-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/mx

Latin America		
ARGENTINE	0800-333-3733	http://www.samsung.com/ar
BRAZIL	0800-124-421 4004-0000	http://www.samsung.com/br
CHILE	800-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/cl
COLOMBIA	01-8000112112	http://www.samsung.com/co
COSTA RICA	0-800-507-7267	http://www.samsung.com/latin
ECUADOR	1-800-10-7267	http://www.samsung.com/latin
EL SALVADOR	800-6225	http://www.samsung.com/latin
GUATEMALA	1-800-299-0013	http://www.samsung.com/latin
HONDURAS	800-7919267	http://www.samsung.com/latin
JAMAICA	1-800-234-7267	http://www.samsung.com/latin
NICARAGUA	00-1800-5077267	http://www.samsung.com/latin
PANAMA	800-7267	http://www.samsung.com/latin

PUERTO RICO	1-800-682-3180	http://www.samsung.com/latin
REP. DOMINICA	1-800-751-2676	http://www.samsung.com/latin
TRINIDAD & TOBAGO	1-800-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/latin
VENEZUELA	0-800-100-5303	http://www.samsung.com/latin

Europe		
AUSTRIA	0810 - SAMSUNG(7267864, € 0.07/min)	http://www.samsung.com/at
BELGIUM	02 201 2418	http://www.samsung.com/be (Dutch) http://www.samsung.com/be_fr (French)
CZECH REPUBLIC	800 - SAMSUNG (800-726786)	http://www.samsung.com/cz
	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česká organizační složka, Oasis Florenc, Sokolovská394/17, 180 00, Praha 8	
DENMARK	8 - SAMSUNG(7267864)	http://www.samsung.com/dk
EIRE	0818 717 100	http://www.samsung.com/ie
FINLAND	30 - 6227 515	http://www.samsung.com/fi
FRANCE	01 4863 0000	http://www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - SAMSUNG (7267864, € 0.14/Min)	http://www.samsung.de
HUNGARY	06-80-SAMSUNG (726-7864)	http://www.samsung.com/hu
ITALIA	800-SAMSUNG (726-7864)	http://www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	http://www.samsung.com/lu
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	http://www.samsung.com/nl
NORWAY	3 - SAMSUNG(7267864)	http://www.samsung.com/no
POLAND	0 801 1SAMSUNG (172678) 022 - 607 - 93 - 33	http://www.samsung.com/pl
PORTUGAL	808 20 - SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726-7864)	http://www.samsung.com/sk
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	http://www.samsung.com/es
SWEDEN	0771 726 7864 (SAMSUNG)	http://www.samsung.com/se
SWITZERLAND	0848 - SAMSUNG(7267864, CHF 0.08/min)	http://www.samsung.com/ch
U.K	0845 SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/uk

CIS		
BELARUS	810-800-500-55-500	
ESTONIA	800-7267	http://www.samsung.com/ee
LATVIA	8000-7267	http://www.samsung.com/lv
LITHUANIA	8-800-77777	http://www.samsung.com/lt
MOLDOVA	00-800-500-55-500	
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	http://www.samsung.com/kz_ru
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	

RUSSIA	8-800-555-55-55	http://www.samsung.ru
TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
UKRAINE	8-800-502-0000	http://www.samsung.com/ua http://www.samsung.com/ua_ru
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	http://www.samsung.com/kz_ru

Asia Pacific		
AUSTRALIA	1300 362 603	http://www.samsung.com/au
CHINA	400-810-5858 010-6475 1880	http://www.samsung.com/cn
HONG KONG	3698 - 4698	http://www.samsung.com/hk http://www.samsung.com/hk_en/
INDIA	3030 8282 1-800-3000-8282 1800 110011	http://www.samsung.com/in
INDONESIA	0800-112-8888	http://www.samsung.com/id
JAPAN	0120-327-527	http://www.samsung.com/jp
MALAYSIA	1800-88-9999	http://www.samsung.com/my
NEW ZEALAND	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	http://www.samsung.com/nz
PHILIPPINES	1-800-10-SAMSUNG(726-7864) 1-800-3-SAMSUNG(726-7864) 1-800-8-SAMSUNG(726-7864) 02-5805777	http://www.samsung.com/ph
SINGAPORE	1800-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/sg
THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	http://www.samsung.com/th
TAIWAN	0800-329-999	http://www.samsung.com/tw
VIETNAM	1 800 588 889	http://www.samsung.com/vn

Middle East & Africa		
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	http://www.samsung.com/za
TURKEY	444 77 11	http://www.samsung.com/tr
U.A.E	800-SAMSUNG(726-7864) 8000-4726	http://www.samsung.com/ae



La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.
© 2009 Samsung Electronics Co., Ltd. Reservados todos los derechos.

Se prohíbe terminantemente la reproducción en cualquier formato sin el consentimiento por escrito de Samsung Electronics Co., Ltd.

Samsung Electronics Co., Ltd. no se responsabiliza de los errores que pueda contener este documento ni de los daños incidentales o como consecuencia de la instalación, funcionamiento o uso de este material.



MÉXICO

IMPORTADO POR:

AV. PRESIDENTE MASARIK #111 INT701

COL. CHAPULTEPEC MORALES C.P.11570

DELEGACION MIGUEL HIDALGO MEXICO. DISTRITO FEDERAL

Tel.: 01-55-5747-5100 / 01-800-726-7864

LCD PROJECTOR

SP-L250 SP-L220 SP-L200